

Тема 7 La ville et la campagne

1. Vocabulaire thématique

Тематичний словник



Écoutez et répétez.

Слухайте і повторюйте.

la ville	місто
la campagne	сільська місцевість
un quartier (animé, calme)	квартал (жвавий, спокійний)
le centre-ville	центр міста
la banlieue	передмістя
une rue	вулиця
une avenue (= une grande rue)	проспект (= велика вулиця)
un boulevard (= une grande avenue)	бульвар (= великий проспект)
un carrefour	перехрестя
la circulation	дорожній рух
un embouteillage, un bouchon	пробка на дорозі
une place	майдан, площа
un espace vert (un parc, un jardin)	зелене насадження (парк, сад)
une pelouse	газон
un bâtiment	будівля
un immeuble	багатоповерхова будівля
la mairie, l'hôtel de ville	мерія, ратуша
un musée	музей
un cinéma	кінотеатр
un théâtre	театр
une bibliothèque	бібліотека
un centre culturel	культурний центр
une école	школа
un hôpital	лікарня
un hôtel	готель
un parking	парковка
un magasin, une boutique	магазин, крамниця
un marché	ринок
un supermarché	супермаркет
un centre commercial	торговий центр
un café	кафе
un restaurant	ресторан
un fast-food	фастфуд
un arrêt de bus / de tram	автобусна / трамвайна зупинка
une station de métro	станція метро
une gare	залізничний вокзал
une gare routière	автовокзал

une banque	банк
une pharmacie	аптека
un gymnase, un gym (fam)	спортзал
un stade	стадіон
une poste	поштове відділення
une église	церква
un commissariat de police	відділення поліції
une fontaine	фонтан
une rivière	річка
un fleuve	ріка (яка впадає в море або океан)
un pont	міст
à la campagne	в сільській місцевості
un village	село
un chemin	сільська дорога
un champ	поле
une ferme	ферма
la nature	природа
la forêt	ліс
le lac	озеро
la montagne	гора

Pour communiquer	Мовленнєві кліше
<i>Pour demander son chemin</i>	<i>Щоб запитати дорогу</i>
– S’il vous plaît, je cherche la mairie.	– Будь ласка, я шукаю мерію.
– S’il vous plaît, où est la piscine ?	– Будь ласка, де басейн ?
– Pardon monsieur / madame, où est l’arrêt de bus / la station de métro ?	– Вибачте, пане / пані, де автобусна зупинка / станція метро ?
– Pardon, je voudrais aller au musée du Louvre, c’est par où ? C’est loin ?	– Вибачте, я хотів би піти в Лувр, де це ? Це далеко ?
– Vous pouvez m’indiquer la rue de Strasbourg ?	– Ви можете мені показати вулицю Страсбурга ?
– Nous sommes perdus, nous cherchons la route de Louviers, s’il vous plaît.	– Ми загубилися, ми шукаємо дорогу до Лув’є, будь ласка.
<i>Pour expliquer un itinéraire</i>	<i>Щоб пояснити маршрут</i>
– Traversez la rue et prenez la première rue à droite.	– Перейдіть вулицю і поверніть на першу вулицю праворуч.
– Continuez tout droit et prenez la deuxième rue à gauche.	– Продовжуйте рухатися прямо і поверніть на другу вулицю ліворуч.
– Continuez la rue d’Amsterdam et c’est la troisième rue à gauche.	– Продовжуйте рухатися по вулиці Амстердама, і це третя вулиця ліворуч.

– Allez jusqu’au pont, traversez et longez la Seine.	– Йдіть до мосту, перетніть його і йдіть вздовж Сени.
– Prenez cette avenue, passez devant le lycée, continuez encore tout droit et au grand carrefour, tournez à droite. Vous allez voir la station de métro devant vous.	– Йдіть по цьому проспекту, пройдіть повз ліцей, продовжуйте йти прямо і на великому перехресті поверніть праворуч. Ви побачите станцію метро перед собою.
– C’est tout près. / C’est juste à côté.	– Це дуже близько. / Це зовсім поруч.
– C’est assez loin.	– Це досить далеко.
– C’est à 5 minutes à pied / en voiture.	– Це 5 хвилин пішки / на машині.
– C’est au bout de la rue, à côté de la gare.	– Це в кінці вулиці, поруч із залізничним вокзалом.

Note lexicale : pour localiser

Лексична примітка: вказати місцезнаходження

à droite (de) ; sur votre droite	праворуч (від); праворуч від вас
à gauche (de) ; sur votre gauche	ліворуч (від); ліворуч від вас
en face (de) // de l’autre côté de	навпроти, перед // з іншого боку
devant // derrière	спереду // ззаду
avant // après	до // після
entre ... et ...	між ... і ...
près de, à côté de // loin de	поблизу, поруч // далеко від
<u>dans</u> la rue, sur le boulevard, sur l’avenue, sur la place	на вулиці, на бульварі, на проспекті, на площі
au coin de la rue X et de la rue Z	на розі вулиць X і Z
au bord de la rivière	на березі річки

2. Exercices pour entraîner le vocabulaire

Лексико-граматичні вправи

 1. Lisez et traduisez les mots. Classez-les selon le genre et le nombre.

Прочитайте і перекладіть слова. Запишіть їх залежно від роду і числа.

Banlieue, carrefour, écoles, fleuve, fontaines, gare, immeubles, jardins, magasins, mairie, musées, places, pont, quartier, rues, ville.

Masculin singulier :

un _____

Féminin singulier :

une _____

Masculin pluriel :

des _____

Féminin pluriel :

des _____

2. Retrouvez les 20 mots qui se rapportent à la ville et écrivez-les. (→↓)

Знайдіть 20 слів, які пов'язані з містом, і запишіть їх.

i	m	q	u	a	r	t	i	e	r	b
a	p	o	n	v	u	g	a	r	e	â
c	a	f	é	e	e	n	p	o	n	t
a	r	b	a	n	q	u	e	h	t	i
r	c	c	o	u	g	y	m	ô	l	m
r	e	i	p	e	l	o	u	s	e	e
e	p	n	é	g	l	i	s	e	p	n
f	o	é	p	l	a	e	é	n	l	t
o	s	m	a	i	r	i	e	b	a	p
u	t	a	o	h	ô	t	e	l	c	a
r	e	i	m	m	e	u	b	l	e	u

1) *quartier*

11) _____

2) _____

12) _____

3) _____

13) _____

4) _____

14) _____

5) _____

15) _____

6) _____

16) _____

7) _____

17) _____

8) _____

18) _____

9) _____

19) _____

10) _____

20) _____

3. Soulignez le mot qui ne va pas dans chaque série.

Підкресліть зайве слово у кожному рядку.

Exemple : avenue – boulevard – place – rue

1) parc – espace vert – marché – jardin

2) mairie – pelouse – bâtiment – hôtel

3) rue – fontaine – carrefour – avenue

4) musée – gare – centre culturel – théâtre

5) centre-ville – village – ferme – chemin

4. Associez pour avoir une phrase complète.

З'єднайте, щоб отримати повне речення.

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Pour voir un match de foot on va ... | a) à l'aéroport |
| 2. Pour voyager en train on va ... | b) à l'église |
| 3. Pour prendre l'avion on va ... | c) à l'hôpital |
| 4. Pour boire un café on va ... | d) à la bibliothèque |
| 5. Quand on a besoin de calme et de nature on va ... | e) à la gare |
| 6. Pour chercher un livre on va ... | f) au bureau de poste |
| 7. Pour visiter une exposition on va ... | g) au café |
| 8. Pour poster une lettre on va ... | h) au musée |
| 9. Pour assister à la messe on va ... | i) au parc |
| 10. Quand on a un accident ou quand on est très malade, on va ... | j) au stade |

 5. Traduisez en français.

Перекладіть французькою.

- 1) – Вибачте, пане, я заблукав. Я шукаю Площу Згоди (la Place de la Concorde), будь ласка.
– Йдіть цією вулицею, потім поверніть на третю вулицю праворуч.
– Це далеко звідси ?
– Ні, це 5 хвилин пішки.
- 2) – Вибачте, пані, де автобусна зупинка, будь ласка?
– Ви перетинаєте площу Бастилії (la Place de la Bastille), повертаєте праворуч, потім на другій вулиці ліворуч. Ви побачите автобусну зупинку перед вами.
- 3) – Вибачте, пані, як проїхати до Міської ради (l'Hôtel de Ville), будь ласка?
– Йдіть вздовж Сени, і ви побачите Міську Раду праворуч від вас.
– Це далеко?
– Ні, це зовсім поруч.
- 4) – Вибачте, пане, де знаходиться площа Бастилії?
– Це прямо, в кінці вулиці.
- 5) – Вибачте, пані, де я можу знайти аптеку?
– Ви продовжуєте рухатися прямо, і на першому перехресті ви побачите аптеку прямо на розі вулиць.



Виконайте завдання в СЕЗН Moodle : Змістовий модуль 8, тема « La ville et la campagne », вправи № 1, № 2, №3.

Посилання на курс: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2774>

3. Texte « Les villes françaises »



Écoutez et lisez le texte.

Прослухайте і прочитайте текст.

Les villes françaises	Французькі міста
Paris est la plus grande ville de France. C'est aussi la capitale du pays. Les Français appellent Paris « la ville lumière ». En France, il y a Paris et la province. Attention, ne confondez pas la province et la Provence. La Provence est le nom d'une région du sud de la France. La province, c'est la France entière sans Paris. Dans le nord de la France, il y a une ville qui s'appelle Lille. C'est une ville proche de la Belgique. Dans l'ouest de la France, près de l'océan Atlantique, il y a Nantes et dans le sud-ouest, il y a Bordeaux. La région de Bordeaux est très célèbre pour ses vins. Toujours dans le sud-ouest, il y a Toulouse. On appelle Toulouse la ville rose parce que les murs des maisons sont en briques. Dans le sud-est, les grandes villes sont Marseille, Nice et Toulon. Marseille est très connue pour sa bouillabaisse mais aussi pour son équipe de football : l'OM (=l'Olympique de Marseille). C'est aussi l'un des plus grands ports de la mer Méditerranée. Dans l'est de la France, il y a la ville de Lyon qui est située dans le département du Rhône. C'est une ville très dynamique sur le plan économique, culturel et sportif puisqu'on y joue très bien au football.	Париж – найбільше місто Франції. Це також столиця країни. Французи називають Париж «містом вогнів». У Франції є Париж і провінція. Будьте обережні, не плутайте провінцію і Прованс. Прованс – назва регіону на півдні Франції. Провінція – це вся Франція без Парижа. На півночі Франції є місто під назвою Лілль. Це місто недалеко від Бельгії. На заході Франції, біля Атлантичного океану, знаходиться Нант, а на південному заході – Бордо. Регіон Бордо дуже відомий своїми винами. Також на південному заході знаходиться Тулуза. Тулузу називають рожевим містом, бо стіни будинків цегляні. На південному сході найбільшими містами є Марсель, Ніцца та Тулон. Марсель добре відомий своєю рибною юшкою «буябес», але також і своєю футбольною командою: ОМ (= Олімпік де Марсель). Це також один з найбільших портів Середземного моря. На сході Франції є місто Ліон, яке знаходиться в департаменті Рона. Це дуже динамічне місто в економічному, культурному та спортивному плані, тому що там грають у футбол дуже добре.



Répondez aux questions.

Дайте відповіді на запитання.

- 1) Quelle est la plus grande ville de France ?
- 2) Comment est-ce que les Français appellent Paris ?

- 3) Qu'est-ce que c'est « la Provence » ?
- 4) Quelle ville se trouve dans le nord de la France près de la Belgique ?
- 5) Quelle ville se trouve dans l'ouest de la France ?
- 6) Quelles villes se trouvent dans le sud-ouest de la France ?
- 7) Par quoi est-ce que la région de Bordeaux est célèbre ?
- 8) Comment est-ce qu'on appelle Toulouse ? Pourquoi ?
- 9) Quelles villes se trouvent dans le sud-est de la France ?
- 10) Par quoi est-ce que Marseille est connue ?
- 11) Quelle ville se trouve dans l'est de la France ? Comment est cette ville ?

4. Activités

Мовленнєві вправи

1. Gabriel, Anaïs et Maud parlent de leur quartier. Lisez et traduisez, puis répondez aux questions.

Габріель, Анаїс і Мод розповідають про свій квартал (район). Прочитайте та перекладіть, потім дайте відповіді на запитання.

A) Je m'appelle Gabriel, j'habite à Grenoble. Dans mon quartier, il y a un centre d'art contemporain, *le Magasin*. Il y a des expositions sympas.

B) Moi, je m'appelle Anaïs, j'habite dans une maison à Montmartre à Paris. C'est un quartier touristique avec des rues très anciennes.

C) Bonjour, je m'appelle Maud, j'habite dans le quartier de la Croix Rousse à Lyon. C'est un quartier très célèbre à Lyon. Mon lycée est dans ce quartier. Il y a un petit cinéma. Il passe des films excellents.

Répondez aux questions.

Дайте відповіді на запитання.

- 1) « Le Magasin », qu'est-ce que c'est ? Qu'est-ce qu'il y a dans le Magasin ?
- 2) Montmartre, qu'est-ce que c'est ?
- 3) Le quartier de la Croix Rousse, qu'est-ce que c'est ?



Dites dans quelles villes habitent ces personnes : Gabriel, Anaïs, Maud. Décrivez les quartiers où elles habitent.

Скажіть, у яких містах живуть ці люди: Габріель, Анаїс, Мод. Опишіть райони, де вони живуть.



2. Écoutez, lisez et traduisez le texte.

Послухайте, прочитайте та перекладіть текст.

J'habite un endroit sympa, mais ça manque un peu de verdure. C'est situé à cinq minutes d'une gare donc c'est très pratique et il y a toutes sortes de choses à faire. Mon quartier est très animé, il y a beaucoup de restaurants, de bars, etc. etc. Le soir, c'est très facile de sortir et en plus il y a une bonne ambiance car l'université n'est pas loin et il y a toujours plein d'étudiants.

Répondez aux questions.

Дайте відповіді на запитання.

- 1) Qu'est-ce que cette personne pense de son quartier ?
- 2) Où est situé le quartier ?
- 3) Qu'est-ce qu'il y a dans le quartier ?
- 4) Quelle ambiance y a-t-il dans le quartier ? Pourquoi ?



Décrivez le quartier où cette personne habite.

Опишіть квартал, де проживає ця особа.



3. Écoutez, lisez et traduisez le texte.

Послухайте, прочитайте та перекладіть текст.

Il y a des quartiers très bien dans ma ville. Moi, j'habite dans un quartier très sympathique où il y a des restaurants excellents. C'est un quartier où on peut faire facilement du sport parce qu'il y a un grand gymnase.

Il est situé près d'une grande place où il y a un marché deux fois par semaine (le mercredi matin et le vendredi après-midi). C'est un marché assez grand et animé où on peut acheter des produits frais et où il y a beaucoup de monde.

Dans ma ville, il y a aussi un centre culturel où on peut faire de la musique, du théâtre, de la danse... On peut par exemple prendre des cours de Hip Hop. C'est un centre culturel très dynamique où on peut rencontrer beaucoup de jeunes. Les jeunes aiment cet endroit parce qu'il y a plein de choses à faire et aussi parce qu'ils peuvent se réunir ¹⁾ dans la salle polyvalente. C'est une salle où il y a des tables, des chaises et des fauteuils ²⁾.

¹⁾ se réunir – збиратися

²⁾ des fauteuils (m, pl) – крісла

Répondez aux questions.

Дайте відповіді на запитання.

- 1) Qu'est-ce que cette personne pense de son quartier ?
- 2) Qu'est-ce qu'il y a dans le quartier ?
- 3) Où est situé le quartier ?
- 4) Quand est-ce qu'il y a le marché ? Comment est-il ?
- 5) Qu'est-ce qu'on peut faire au centre culturel ? Comment est-il ?
- 6) Pourquoi est-ce que les jeunes aiment le centre culturel ?



Décrivez le quartier où cette personne habite.

Опишіть квартал, де проживає ця особа.

 **4.** Décrivez votre ville ou votre village. Que peut-on y trouver ? Parlez des lieux que vous aimez.

Опишіть своє місто або селище. Що можна там знайти ? Розкажіть про місця, які вам подобаються.

Exemple : Dans mon village, il y a une petite école. On peut facilement se déplacer à vélo parce qu'il y a beaucoup de pistes cyclables, mais il n'y a pas de métro. Moi, je me déplace souvent à pied. J'aime la place du village.

 **5.** Écoutez, lisez et traduisez le dialogue.

Послухайте, прочитайте та перекладіть діалог.

Le jeune homme : Pardon madame, je cherche la station de métro Saint-François.

La femme : Oh, vous n'êtes pas dans la bonne direction. Prenez la première rue à droite, traversez une rue et continuez tout droit. Vous allez voir le jardin du Musée en face. Vous tournez à gauche, vous longez ¹⁾ le jardin et vous arrivez dans la rue Anatole France. Vous tournez à droite. Vous passez devant une librairie ²⁾ et vous arrivez rue des Écoles. Au feu rouge ³⁾, vous prenez à gauche et au deuxième carrefour, vous allez voir la station de métro Saint-François, juste en face.

Le jeune homme : Heu, je ne suis pas sûr d'avoir bien compris... C'est loin ? Il faut combien de temps pour y arriver ?

La femme : Si vous marchez vite, il faut dix bonnes minutes à pied.

Le jeune homme : Bon, je crois que je vais prendre un taxi !

La femme : Mais attendez, si vous continuez tout droit, il y a la station de l'Université. C'est à cinq minutes...

Le jeune homme : Ah ! Très bien. Merci, Madame !

¹⁾ longer – йти вздовж чогось

²⁾ une librairie – книгарня

³⁾ au feu rouge – на світлофорі

Répondez aux questions.

Дайте відповіді на запитання.

- 1) Qu'est-ce que le jeune homme cherche ?
- 2) Qu'est-ce qu'il doit faire pour arriver à la station de métro Saint-François ?
- 3) Est-ce que c'est loin ?
- 4) Qu'est-ce que le jeune homme veut prendre ?
- 5) Qu'est-ce que la femme dit à la fin du dialogue ?

⇔ 6. Observez le plan du quartier de Montmartre, au nord de Paris. Faites un dialogue : vous devez expliquer à un touriste comment aller de la station de métro Abbesses au Sacré-Cœur.

